



**Hemoproct  
Can 45ml  
NL-BE**

**karo**  
pharma

Reason for change: New design, Hemoproct name.  
New CNK code.  
Correction round: 4 Date: 30-09-2021  
Status: **PRINT FILE**

KARO code: 2002229\_1  
Previous code: -  
CMO code: 59-34035-0113  
Component type: Leaflet  
Language: Dutch, french, german  
Pharma code: -  
EAN/GTIN/NTIN/PC: -

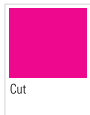
Dimensions (HxWxD): 250 x 210 mm  
Machine drawing ID: -  
Material: PROLIGHT Thinprinting Paper -opaque-  
machine finish, superwhite k, 50g

Print colours:

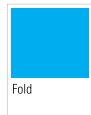


Process  
BLACK

Onlay:



Cut



Fold



# Hemoproct®

## NL Hemoproct® Gel

Snelle verlichting bij aambeien – met hygiënische en gebruiksvriendelijke applicator

### Vijfvoudige werking:

- Direct verkoelend effect
- Vermindert jeuk
- Verlicht irritatie
- Beschermt tegen bacteriën
- Bevordert genezing

Lees de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u begint met Hemoproct®. Gooi deze gebruiksaanwijzing niet weg. Als u vragen heeft, of als u ergens over twijfelt, neem dan contact op met uw arts of apotheker.

### Inhoud van deze bijsluiter:

1. Waar wordt Hemoproct® voor gebruikt?
2. Wat zit er in Hemoproct® Gel?
3. Wat is de werking van de ingrediënten in dit product?
4. Wat moet ik weten voordat ik Hemoproct® gebruik?
5. Wanneer en hoe gebruik ik Hemoproct®?
6. Bewaren en waarschuwingen
7. Inhoud
8. Contactgegevens

#### 1. Waar wordt Hemoproct® voor gebruikt?

Hemoproct® verlicht snel anale ongemakken en symptomen van aambeien, zoals jeuk, een branderig gevoel en gevoeligheid. Aambeien en andere anale ongemakken komen vaak voor tijdens de zwangerschap en na de bevalling. Er zijn geen bekende bijwerkingen bij gebruik tijdens de zwangerschap of borstvoeding, wanneer gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing.

#### 2. Wat zit er in Hemoproct® Gel?

##### Wat zit er in de gel?

Hemoproct® bevat 45 ml niet-giftige gel op basis van natuurlijke ingrediënten. Hemoproct® bevat het gepatenteerde 2QR-complex, dat gewonnen wordt uit de aloë barbadensis-plant. Het bevat tevens ingrediënten die verzachtend, verkoelend en verlichting bieden. Dit product bevat geen parfum en geen ingrediënten van dierlijke oorsprong.

#### 3. Wat is de werking van de ingrediënten in dit product?

Hemoproct® Gel biedt snelle verlichting bij aambeien, anale kloofjes en anale ongemakken zoals jeuk, irritatie, een branderig gevoel en gevoeligheid. Hemoproct® Gel biedt directe verkoeling na het aanbrengen en smering om de stoelgang te vergemakkelijken.

Hemoproct® Gel vormt een fysieke barrière tegen bacteriën. Hemoproct® Gel ondersteunt het natuurlijke genezingsproces van aambeien.

#### Ingrediënten:

Aqua, Aloe Barbadensis Gel, Galactarabanan Polyglucuronide Acid Crosspolymer\*, PEG-8, Xanthan Gum, Betaine, Laureth-9, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Sodium Hydroxide, Potassium phosphate. \* 2QR-complex



#### 4. Wat moet ik weten voordat ik Hemoproct® gebruik?

Hemoproct® bevat geen agressieve of giftige chemische stoffen. Er zijn geen bijwerkingen bekend tijdens het gebruik van Hemoproct®, mits gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing.

#### Overleg eerst met uw arts als:

U voortdurend last heeft van aambeien of van overmatig bloeden.

#### Gebruik van medicatie:

Geen interferentie met medicatie bekend.

#### 5. Wanneer en hoe gebruik ik Hemoproct®?

##### Voor de verlichting van anale ongemakken (d.w.z. irritatie, jeuk, branderig gevoel, gevoeligheid):

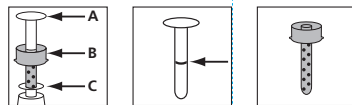
Een ruime hoeveelheid in en rond het aangedane gebied aanbrengen met de applicator, minimaal tweemaal per dag of na elke stoelgang, gedurende een periode van twee weken of wanneer verlichting gewenst is. Vaker aanbrengen verhoogt de effectiviteit.

Hemoproct® mag niet langer dan 30 dagen achter elkaar worden gebruikt in één behandelperiode.

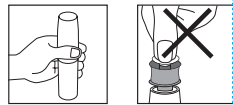
Gebruik dit product niet als u gevoelig bent voor een of meerdere van de ingrediënten.

##### Uit welke onderdelen bestaat de applicator?

Volg de onderstaande instructies voor het aanbrengen van Hemoproct®:



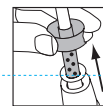
Stap 1. Verwijder de dop. Zet de spuitbus stevig op een tafel of op een vlakke ondergrond. Druk niet op de witte knop.



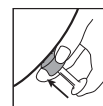
Stap 2. Terwijl u de bus stevig vasthoudt, drukt u het blauwe deel (B) in (u hoort een sissend geluid) tot u een ring ziet verschijnen op het witte deel (A). Dit duurt ongeveer 2 seconden. U zult zien dat het witte deel (A) automatisch omhoog is gekomen. De applicator is nu geladen en klaar voor gebruik.



Stap 3. Haal de onderdelen van de applicator uit de houder (deel C).



Stap 4. Plaats het blauwe deel (B) in de anus, druk het witte deel (A) in waardoor de Hemoproct® Gel in het aangedane gebied vrijkomt.



#### Na behandeling:

Was de twee delen van de applicator apart af met warm water na elk gebruik. Veeg deel C schoon. Doe de applicator in het gereinigde deel C en sluit af met de dop.

#### 6. Bewaren en waarschuwingen

Houder onder druk: kan openbarsten bij verwarming. Niet doorboren of verbranden, ook niet na gebruik. Uit de buurt houden van warmte/vonken/open vlammen/hete oppervlakken – Niet roken. Niet op een open vlam of andere ontstekingsbron spuiten. Niet blootstellen aan temperaturen boven de 50°C/122°F. Buiten bereik van kinderen houden. Bevat kleine onderdelen. Bescherm het hulpmiddel en de applicator tegen zonlicht en bewaar ze op een droge, koude en goed geventileerde plaats. Gebruik de spuitbus alleen in combinatie met de meegeleverde applicator.

#### 7. Inhoud

- Een spuitbus met 45 ml Hemoproct gel met een meegeleverde applicator
- Gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is voor het laatst bijgewerkt in:

2021-05-05

## FR Hemoproct® Gel

Soulagement rapide des hémorroïdes – avec applicateur simple et hygiénique

### Agit de 5 manières :

- Effet rafraîchissant instantané
- Apaise les démangeaisons
- Soulage l'irritation
- Protège contre les bactéries
- Favorise la cicatrisation

Veillez lire attentivement l'intégralité des Instructions d'utilisation avant de commencer à utiliser Hemoproct®. Ne jetez pas cette notice. En cas de questions ou en cas de doutes, veuillez vous adresser à votre médecin ou pharmacien.

### Contenu de cette notice :

1. Dans quel cas utiliser Hemoproct® ?
2. Que contient Hemoproct® Gel ?
3. Quels sont les effets des ingrédients de ce produit ?
4. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser Hemoproct® ?
5. Quand et comment utiliser Hemoproct® ?
6. Conservation et mises en garde
7. Contenu
8. Coordonnées

#### 1. Dans quel cas utiliser Hemoproct® ?

Hemoproct® est indiqué pour le traitement des gênes anales et pour soulager les symptômes d'irritation, de démangeaisons, de brûlures et de sensibilité associés aux hémorroïdes. Les hémorroïdes et autres gênes anales sont des manifestations fréquentes durant la grossesse et après l'accouchement. Il n'existe pas d'effets indésirables connus lors d'une utilisation durant la grossesse ou l'allaitement.

#### 2. Que contient Hemoproct® Gel ?

##### Que contient le gel ?

Hemoproct® contient 45 ml d'un gel non toxique à base d'ingrédients d'origine naturelle. Hemoproct® contient le complexe 2QR breveté, extrait de la plante Aloe barbadensis, ainsi que des ingrédients qui procurent un apaisement et un soulagement rafraîchissant. Ce produit ne contient ni parfums, ni ingrédients d'origine animale.

#### 3. Quels sont les effets des ingrédients de ce produit ?

Hemoproct® Gel procure un soulagement rapide des hémorroïdes, fissures et gênes anales, telles que démangeaisons, irritations, brûlures et sensibilité. Hemoproct® Gel offre un soulagement rafraîchissant instantané lorsqu'il est appliqué comme lubrifiant pour faciliter la défécation. Hemoproct® Gel forme une barrière physique contre les bactéries. Hemoproct® Gel favorise le processus naturel de cicatrisation des hémorroïdes.

#### Ingédients :

Aqua, Aloe Barbadensis Gel, Galactarabanan Polyglucuronide Acid Crosspolymer\*, PEG-8, Xanthan Gum, Betaine, Laureth-9, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Sodium Hydroxide, Potassium phosphate. \* Complexe 2QR



#### 4. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser Hemoproct® ?

Hemoproct® ne contient aucune substance chimique toxique agressive. Il n'existe pas d'effets indésirables connus lors de l'utilisation d'Hemoproct®.

#### Veillez d'abord vous adresser à votre médecin si :

vous souffrez en permanence d'hémorroïdes ou manifestez des saignements excessifs.

#### Utilisation d'autres médicaments :

il n'existe aucune interférence connue avec d'autres médicaments.

#### 5. Quand et comment utiliser Hemoproct® ?

##### Pour le traitement des gênes anales (irritations, démangeaisons, brûlures, sensibilité) :

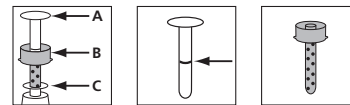
Appliquez le gel en grande quantité dans et autour de la zone affectée à l'aide de l'applicateur, au moins deux fois par jour ou après chaque passage de selles et pendant une période de deux semaines ou chaque fois qu'un soulagement est souhaité. Une application plus fréquente augmente l'efficacité.

Hemoproct® ne doit pas être utilisé pendant plus de 30 jours consécutifs par période de traitement.

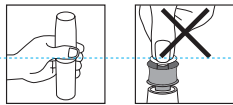
N'utilisez pas ce produit si vous présentez une hypersensibilité à l'un ou plusieurs des ingrédients.

##### Quels composants contient l'applicateur ?

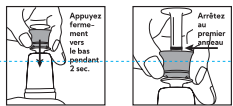
Pour appliquer Hemoproct®, suivez les instructions figurant dans les illustrations ci-dessous :



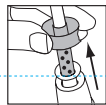
**Étape 1.** Enlevez le bouchon. Posez le récipient aérosol stable sur une table ou sur une surface plane. N'appuyez pas sur le bouton blanc.



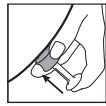
**Étape 2.** Tout en tenant fermement le récipient aérosol, appuyez sur la partie bleue (B) (vous entendrez un bruit de sifflement) jusqu'à voir apparaître un anneau sur la partie blanche (A). Ceci prendra généralement 2 secondes. Vous constaterez que la partie blanche (A) se sera automatiquement déplacée vers le haut. L'applicateur est à présent entièrement chargé et prêt à l'emploi.



**Étape 3.** Retirez les éléments de l'applicateur hors du support (partie C).



**Étape 4.** Introduisez la partie bleue (B) dans le canal anal, appuyez sur la partie blanche (A) ; cela libérera le gel Hemoproct® au niveau de la zone affectée.



**Après le traitement :**

Après chaque utilisation, lavez les 2 parties de l'applicateur séparément à l'eau chaude. Essayez la partie C. Remplacez l'applicateur dans la partie C nettoyée et fermez-la avec le bouchon.

## 6. ⚠ Conservation et mises en garde

Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Ne pas perforer ni brûler, même après usage. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes – Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'inflammation. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Tenir hors de portée des enfants. Contient de petites pièces. Protéger le dispositif et l'applicateur du rayonnement solaire et les stocker dans un endroit frais et sec (bien ventilé). L'aérosol peut uniquement être utilisé en association avec l'applicateur fourni.

## 7. Contenu

- Un distributeur aérosol contenant 45 ml de gel Hemoproct muni d'un applicateur
- Notice d'information

**Dernière mise à jour de cette notice d'instruction :**

2021-05-05

## DE Hemoproct® Gel

Schnelle Hilfe bei Hämorrhoiden – mit dem hygienischen und einfachen Applikator

### 5-fache Wirkung:

- Wirkt sofort kühlend
- Lindert Juckreiz
- Lindert Hautreizungen
- Schützt vor Bakterien
- Fördert die Heilung

Bitte lesen Sie vor Beginn der Anwendung von Hemoproct® die gesamte Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Werfen Sie die Packungsbeilage nicht weg. Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

### Inhalt dieser Packungsbeilage:

1. Wofür wird Hemoproct® angewendet?
2. Was ist in Hemoproct® enthalten?
3. Was bewirken die Inhaltsstoffe in diesem Produkt?
4. Was sollten Sie vor der Anwendung von Hemoproct® beachten?
5. Wann und wie sollten Sie Hemoproct® anwenden?
6. Aufbewahrung und Warnhinweise
7. Inhalt
8. Kontaktdaten

#### 1. Wofür wird Hemoproct® angewendet?

Hemoproct® wird bei Analbeschwerden zur Linderung der Symptome wie Reizung, Juckreiz, Brennen und Empfindlichkeit in Verbindung mit Hämorrhoiden angewendet. Hämorrhoiden und andere Analbeschwerden treten häufig während einer Schwangerschaft und nach der Entbindung auf. Es sind keine Nebenwirkungen bei Anwendung während der Schwangerschaft oder Stillzeit bekannt.

#### 2. Was ist in Hemoproct® enthalten?

##### Woraus besteht das Gel?

Hemoproct® enthält 45 ml unschädliches Gel auf der Basis von Inhaltsstoffen natürlichen Ursprungs. Hemoproct® enthält den patentierten 2QR-Komplex, der aus der Aloe-barbadensis-Pflanze stammt, sowie Inhaltsstoffe, die lindernd und kühlend wirken. Das Produkt enthält keine Duftstoffe und keine Inhaltsstoffe tierischer Herkunft.

#### 3. Was bewirken die Inhaltsstoffe in diesem Produkt?

Hemoproct® Gel führt zu rascher Linderung der Symptome von Hämorrhoiden, Analfissuren und Analbeschwerden, wie Juckreiz, Reizung, Brennen und Empfindlichkeit. Hemoproct® Gel hilft durch sofortige Kühlung nach der Anwendung und erleichtert den Stuhlgang durch seine Gleitwirkung. Hemoproct® Gel bildet eine physikalische Barriere gegen Bakterien. Hemoproct® Gel unterstützt den natürlichen Heilungsprozess bei Hämorrhoiden.

##### Inhaltsstoffe:

Aqua, Aloe Barbadensis Gel, Galactoarabinan Polyglucuronic Acid Crosspolymer\*, PEG-8, Xanthan Gum, Betaine, Laureth-9, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Sodium Hydroxide, Potassium phosphate. \* 2QR-Komplex



#### 4. Was sollten Sie vor der Anwendung von Hemoproct® beachten?

Hemoproct® enthält keine scharfen oder schädlichen chemischen Substanzen. Es sind keine Nebenwirkungen während der Anwendung von Hemoproct® bekannt.

##### Bitte sprechen Sie zuerst mit Ihrem Arzt, wenn:

Sie ständig an Hämorrhoiden leiden oder starke Blutungen haben.

##### Anwendung mit anderen Arzneimitteln:

Es sind keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln bekannt.

#### 5. Wann und wie sollten Sie Hemoproct® anwenden?

##### Zur Behandlung von Analbeschwerden (d. h. Reizung, Juckreiz, Brennen, Empfindlichkeit):

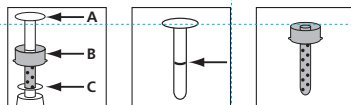
Tragen Sie mithilfe des Applikators in und um den betroffenen Bereich mindestens zweimal täglich oder nach jedem Stuhlgang reichliche Mengen über einen Zeitraum von zwei Wochen, oder wenn eine Linderung erwünscht ist, auf. Durch häufigeres Auftragen erhöht sich die Wirksamkeit.

Hemoproct® sollte nicht länger als 30 aufeinanderfolgende Tage in einer Behandlungsphase angewendet werden.

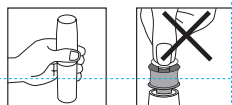
Wenden Sie das Produkt nicht an, wenn Sie überempfindlich gegen einen oder mehrere der Inhaltsstoffe sind.

##### Aus welchen Teilen besteht der Applikator?

Zur Anwendung von Hemoproct® befolgen Sie bitte die Anweisungen gemäß den nachstehenden Abbildungen:



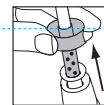
**Schritt 1.** Nehmen Sie die Kappe ab. Stellen Sie die Aerosoldose stabil auf einen Tisch oder eine ebene Fläche. Nicht auf den weißen Knopf drücken.



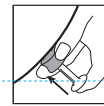
**Schritt 2.** Halten Sie die Dose und drücken Sie den blauen Teil (B) fest nach unten (Sie hören ein zischendes Geräusch), bis Sie sehen, dass ein Ring auf dem weißen Teil (A) erscheint. Normalerweise dauert dies zwei Sekunden. Sie werden bemerken, dass der weiße Teil (A) sich automatisch nach oben bewegt hat. Der Applikator ist jetzt vollständig befüllt und einsatzbereit.



**Schritt 3.** Ziehen Sie die Teile des Applikators aus dem Halter (Teil C).



**Schritt 4.** Führen Sie den blauen Teil (B) in den After ein und drücken Sie den weißen Teil (A) nach unten, hierdurch wird das Hemoproct® Gel in den betroffenen Bereich abgegeben.



##### Nach der Behandlung:

Nach jeder Anwendung die beiden Teile des Applikators einzeln mit warmem Wasser reinigen. Wischen Sie Teil C sauber. Stecken Sie den Applikator wieder in den gereinigten Teil C und verschließen Sie die Dose mit der Kappe.

#### 6. ⚠ Aufbewahrung und Warnhinweise

Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach der Verwendung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Enthält Kleinteile. Das Produkt und den Applikator vor Sonnenbestrahlung schützen und an einem trockenen und kühlen (gut belüfteten) Ort aufbewahren. Die Aerosoldose nur in Kombination mit dem beigelegten Applikator verwenden.

## 7. Inhalt

- Eine Aerosoldose mit 45 ml Hemoproct Gel und einem beigelegten Applikator
- Gebrauchsinformation

**Diese Gebrauchsanweisung wurde zuletzt überarbeitet im:**

2021-05-05

## 8. Contactgegevens / Coördonnées / Kontaktdaten

### Fabrikant / Fabricant / Hersteller:

Trimb Healthcare, Barbara Strozilaan 201, 1083 HN Amsterdam, Nederland / Pays-Bas / Niederlande

Ga voor meer informatie over Hemoproct® naar

[www.hemoproct.nl](http://www.hemoproct.nl) of [www.hemoproct.be](http://www.hemoproct.be) / Pour plus d'informations à propos d'Hemoproct®, veuillez vous rendre sur [www.hemoproct.be](http://www.hemoproct.be) / Für weitere Informationen über Hemoproct® besuchen Sie bitte [www.hemoproct.be](http://www.hemoproct.be)

CE 0481

2002229\_1  
59-34035-013